

**БАЛАНС НА
ЕНЕРГОНИ АД
към 30 септември 2013 г.**

**BALANCE SHEET OF
ENERGONI JSC
as at 30 September 2013**

	Бележки	30.9.2013 `000 BGN	31.12.2012 `000 BGN	Notes	
АКТИВИ					ASSETS
А. Нетекущи активи					Non-current assets A.
Имоти, машини, съоръжения и оборудване	2(б)	2 956	2 667	2(b)	Property, plant and equipment
Нематериални активи	2(в)	545 222	497 344	2(c)	Intangible assets
Финансови активи	2(г)	8 995	10 316	2(d)	Financial assets
Активи по отсрочени данъци	2(п)	3 804	3 804	2(o)	Deffered tax assets
Общо нетекущи активи		560 977	514 131		Total non-current assets
Б Текущи активи					Current assets B.
Търговски и други вземания	2(ж)	480	494	2(g)	Trade and other receivables
Вземания от свързани лица	2(о)	582	582	2(m)	Receivables from related parties
Парични средства и парични еквиваленти	2(з)	44	47	2(h)	Cash and cash equivalents
Общо текущи активи		1 106	1 123		Total current assets
ОБЩО АКТИВИ		562 083	515 254		TOTAL ASSETS
Условни активи		-	-		Contingent assets

Счетоводният баланс следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The balance sheet should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

**БАЛАНС НА
ЕНЕРГОНИ АД
към 30 септември 2013 г.**

**BALANCE SHEET OF
ENERGONI JSC
as at 30 September 2013**

	Бележки	30.9.2013 `000 BGN	31.12.2012 `000 BGN	Notes	
СОБСТВЕН КАПИТАЛ И ПАСИВИ					EQUITY AND LIABILITIES
A. Собствен капитал					Equity A.
Основен капитал	2(k)	547 563	547 563	2(j)	Share capital
Преоценъчен резерв		10 425	4		Revaluation reserve
Резерви		3	3		Reserves
Натрупана печалба/ загуба	3,6	(1 932)	(35 388)	3,6	Accumulated profit / loss
Общо собствен капитал		556 059	512 182		Total equity
Б. Нетекущи пасиви					Non-current liabilities B.
Задължения към свързани предприятия	2(o)	328	2 614	2(m)	Payables to related parties
Пасиви по отсрочени данъци	2(п)	3 746	-	2(o)	Deffered tax liabilities
Общо нетекущи пасиви		4 074	2 614		Total non-current liabilities
В. Текущи пасиви					Current liabilities C.
Задължения към свързани предприятия	2(o)	1 606	169	2(m)	Payables to related parties
Търговски и други задължения	2(л)	341	286	2(k)	Trade and other payables
Задължения към персонала	2(л)	2	2	2(k)	Payables to employees
Данъчни задължения	2(л)	1	1	2(k)	Tax liabilities
Общо текущи пасиви		1 950	458		Total current liabilities
ОБЩО СОБСТВЕН КАПИТАЛ И ПАСИВИ		562 083	515 254		TOTAL EQUITY AND LIABILITIES
Условни пасиви		-	-		Contingent liabilities

Счетоводният баланс следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The balance sheet should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 24.10.2013

Съставител:
Зоя Манолова

Ръководител:
Михаил Георгопадакос



:Prepared by
Zoya Manolova

:Executive Director
Michail Georgopapadacos

24.10.2013 :Date

**ОТЧЕТ ЗА ДОХОДИТЕ НА
ЕНЕРГОНИ АД**

за периода завършващ на 30 септември 2013 г.

**INCOME STATEMENT OF
ENERGONI JSC**

for the period ended 30 September 2013

	Бележки	30.9.2013 `000 BGN	30.9.2012 `000 BGN	Notes	
A. ПРИХОДИ					REVENUE A.
Приходи от продажби на услуги	2(н)	11	-	2(m)	Rendering of services
Други оперативни приходи	3(н)	37 457	-	3(m)	Other operating income
Оперативни приходи общо		37 468	-		Total operating revenue
Финансови приходи	2(м)	-	-	2(l)	Finance revenue
ОБЩО ПРИХОДИ		37 468	-		TOTAL REVENUE
B. РАЗХОДИ					EXPENSES B.
Разходи за материали		(58)	(14)		Cost of materials
Разходи за външни услуги		(136)	(179)		Expenses on hired services
Разходи за персонал		(48)	(35)		Employee benefits expenses
Разходи за амортизации		(20)	(7)		Depreciation costs
Други оперативни разходи		(3)	(4)		Other operating expenses
Оперативни разходи общо	2(н)	(265)	(239)	2(l)	Total operating expenses
Финансови разходи	2(н)	(1)	(2)	2(l)	Finance costs
ОБЩО РАЗХОДИ		(266)	(241)		TOTAL EXPENSES
Печалба/загуба преди данъци		37 202	(241)		Profit / loss before tax
Текущ данък		-	-		Income tax expense
Разход /икономия на отсрочен данък		(3 746)	-		Deffered tax expense / economy
Печалба/(загуба) за периода	3,6	33 456	(241)	3,6	Profit/(Loss) for the period

Отчетът за доходите следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

Дата: 24.10.2013

Съставител:
Зоя Манолова

Ръководител:
Михаил Георгопадакос



The income statement should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

:Prepared by
Zoya Manolova

24.10.2013 :Date

:Executive Director
Michail Georgopadacos

**ОТЧЕТ ЗА ВСЕОБХВАТНИЯ ДОХОД НА
ЕНЕРГОНИ АД**
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.

**STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME OF
ENERGONI JSC**
for the period ended 30 September 2013

Бележки	30.9.2013 '000 BGN	30.9.2012 '000 BGN	Notes
А. Печалба/(загуба) за периода	33 456	(241)	Profit/(Loss) for the period A.
Б. Друг всеобхватен доход			Other comprehensive income B.
Позиции, които няма да бъдат прекласифицирани в печалба или загуба:			Items that will not be reclassified to profit or loss:
Преоценка на патент	10 421	-	Revaluation of patent
Данък върху дохода, отнасящ се до позициите, които няма да бъдат прекласифицирани	-	-	Income tax relating to items that will not be reclassified
Общо позиции, които няма да бъдат прекласифицирани в печалба или загуба	10 421	-	Total items that will not be reclassified to profit or loss
Позиции, които може да бъдат прекласифицирани в печалба или загуба:			Items that may be reclassified to profit or loss:
Данък върху дохода, отнасящ се до позициите, които може да бъдат прекласифицирани	-	-	Income tax relating to items that may be reclassified
Общо позиции, които може да бъдат прекласифицирани в печалба или загуба	-	-	Total items that may be reclassified to profit or loss
Друг всеобхватен доход за периода, нетно от данъци	10 421	-	Other comprehensive income for the period, net of tax
Общо всеобхватен доход за периода	43 877	(241)	Total comprehensive income for the year

Отчетът за всеобхватния доход следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

Дата: 24.10.2013

Съставител:
Зоя МаноловаРъководител:
Михаил Георгопадакос

The statement of comprehensive income should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

:Prepared by
Zoya Manolova:Executive Director
Michail Georgopadakov

24.10.2013 :Date

**ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ НА
ЕНЕРГОНИ АД**
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.

**STATEMENT OF CASH FLOWS OF
ENERGONI JSC**
for the period ended 30 September 2013

Бележки	30.9.2013 `000 BGN	30.9.2012 `000 BGN	Notes
A. Парични потоци от оперативна дейност			Cash flows from operating activities A.
Плащания на доставчици	(242)	(302)	Cash paid to suppliers
Постъпления от клиенти	15	-	Cash receipts from customers
Парични плащания персонала и за социално осигуряване	(92)	(61)	Cash paid to employees and social security payments
Платени / възстановени данъци	31	70	Paid / remitted tax
Други постъпления/плащания, нето	-	(164)	Other payables/proceeds, net
Нетен паричен поток от оперативната дейност	(288)	(457)	Net cash flows from (used in) operating activities
Б. Парични потоци от инвестиционна дейност			Cash flows from investing activities B.
Покупка на дълготрайни активи	(118)	(56)	Purchase of property, plant and equipment
Нетен паричен поток от инвестиционната дейност	(118)	(56)	Net cash flows from (used in) investing activities
В. Парични потоци от финансова дейност			Cash flows from financial activities C.
Постъпления от заеми / платени заеми	404	498	Proceeds from borrowings / repayment of borrowings
Други плащания/постъпления, нето	(1)	(1)	Other payables/proceeds, net
Нетен паричен поток от финансовата дейност	403	497	Net cash flows from (used in) financial activities
Нетно намаление (увеличение) на парични средства	(3)	(16)	Net increase (decrease) in cash and cash equivalents
Парични средства и парични еквиваленти в началото на периода	47	62	Cash and cash equivalents at beginning of period
Парични средства и парични еквиваленти в края на периода	44	46	Cash and cash equivalents at the end of the period

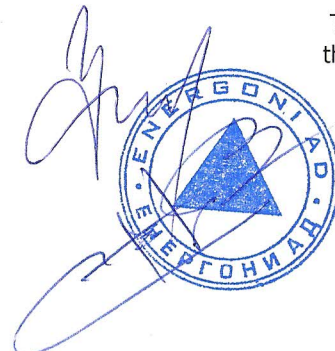
Отчетът за паричните потоци следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The statement of cash flows should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 24.10.2013

Съставител:
Зоя Манолова

Ръководител:
Михаил Георгопадакос



:Prepared by
Zoya Manolova

:Executive Director
Michail Georgopapadacos

24.10.2013 :Date

**ОТЧЕТ ЗА ПРОМЕНИТЕ
В СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ НА ЕНЕРГНИ АД**
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.

**STATEMENT OF CHANGES
IN EQUITY OF ENERGONI JSC**
for the period ended 30 September 2013

<i>в хиляди лева</i>	Основен капитал Share capital	Преоценъчен резерв Revaluation reserve	Резерви Reserves	Натрупана печалба/загуба Accumulated profit / loss	Общо собствен капитал Total equity	<i>In thousands BGN</i>
Салдо към 01 януари 2012 г.	547 563	4	3	(34 665)	512 905	Balance at 01 January 2012
Счетоводни грешки и промяна на счетоводната политика	-	-	-	-	-	Accounting errors and impact of change in accounting policy
Преизчислено салдо към 01 януари 2012 г.	547 563	4	3	(34 665)	512 905	Restated balance at 01 January 2012
Печалба / загуба за периода	-	-	-	(241)	(241)	Profit / loss for the period
Друг всеобхватен доход в т.ч.	-	-	-	-	-	Other comprehensive income, including
<i>Преоценка на активи</i>	-	-	-	-	-	<i>Revaluation of assets</i>
Общо всеобхватен доход за периода	-	-	-	(241)	(241)	Total comprehensive income for the period
Разпределение на печалбата в т.ч.	-	-	-	-	-	Profit distribution, including
<i>Дивиденди</i>	-	-	-	-	-	<i>Dividends</i>
Емисия на собствен капитал	-	-	-	-	-	Issue of ordinary shares
Общо операции със собствениците на дружеството	-	-	-	-	-	Total transactions with owners of the Company
Други изменения в собствения капитал	-	-	-	-	-	Other changes in equity
Салдо към 30 септември 2012 г.	547 563	4	3	(34 906)	512 664	Balance at 30 September 2012

Отчетът за промените в собствения капитал следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The statement of changes in equity should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

**ОТЧЕТ ЗА ПРОМЕНИТЕ
В СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ НА ЕНЕРГОНИ АД
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.**

**STATEMENT OF CHANGES
IN EQUITY OF ENERGO NI JSC
for the period ended 30 September 2013**

<i>в хиляди лева</i>	Основен капитал Share capital	Преоценъчен резерв Revaluation reserve	Резерви Reserves	Натрупана печалба/загуба Accumulated profit / loss	Общо собствен капитал Total equity	<i>In thousands BGN</i>
Салдо към 01 януари 2013 г.	547 563	4	3	(35 388)	512 182	Balance at 01 January 2013
Счетоводни грешки и промяна на счетоводната политика	-	-	-	-	-	Accounting errors and impact of change in accounting policy
Преизчислено салдо към 01 януари 2013 г.	547 563	4	3	(35 388)	512 182	Restated balance at 01 January 2013
Печалба / загуба за периода	-	-	-	33 456	33 456	Profit / loss for the period
Друг всеобхватен доход в т.ч.	-	10 421	-	-	10 421	Other comprehensive income, including
<i>Преоценка на активи</i>	-	10 421	-	-	10 421	<i>Revaluation of assets</i>
Общо всеобхватен доход за периода	-	10 421	-	33 456	43 877	Total comprehensive income for the period
Разпределение на печалбата в т.ч. <i>Дивиденди</i>	-	-	-	-	-	Profit distribution, including <i>Dividends</i>
Емисия на собствен капитал	-	-	-	-	-	Issue of ordinary shares
Общо операции със собствениците на дружеството	-	-	-	-	-	Total transactions with owners of the Company
Други изменения в собствения капитал	-	-	-	-	-	Other changes in equity
Салдо към 30 септември 2013 г.	547 563	10 425	3	(1 932)	556 059	Balance at 30 September 2013

Отчетът за промените в собствения капитал следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The statement of changes in equity should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 24.10.2013

Съставител:
Зоя Манолова

:Prepared by
Zoya Manolova

24.10.2013 :Date

Ръководител:
Михаил Георгопадакос

:Executive Director
Michail Georgopapadacos

